

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

**APPLICATION
FOR PERMISSION TO INTERVENE
BY THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINES**

filed in the Registry of the Court
on 13 March 2001

**CASE CONCERNING SOVEREIGNTY
OVER PULAU LIGITAN AND PULAU SIPADAN**

(INDONESIA/MALAYSIA)

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

**REQUÊTE
À FIN D'INTERVENTION
DU GOUVERNEMENT DES PHILIPPINES**

enregistrée au Greffe de la Cour
le 13 mars 2001

**AFFAIRE RELATIVE À LA SOUVERAINETÉ
SUR PULAU LIGITAN ET PULAU SIPADAN**

(INDONÉSIE/MALAISIE)

APPLICATION FOR PERMISSION TO INTERVENE

To the Registrar of the International Court of Justice,
The Hague.

1. On behalf of the Government of the Republic of the Philippines I have the honour
 - (a) to invoke Article 62 of the Statute of the International Court of Justice and, in accordance with the terms thereof, to request from the Honourable Court permission to intervene in the current proceedings involving the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Malaysia concerning sovereignty over Pulau Ligitan and Pulau Sipadan; and
 - (b) to state that the Government of the Republic of the Philippines hereby appoints as its Agent H.E. Ambassador Eloy R. Bello III, and that his address for service shall be Laan Copes van Cattenburch 125, 2585 EZ The Hague.

I. PRELIMINARY STATEMENTS

2. To assist the Court in its evaluation of the merits of this submission, the Philippine Government would like to preface this Application with the following statement:
 - (a) In a communication addressed to the Court dated 22 February 2001, the Government of the Republic of the Philippines requested the Court, pursuant to Article 53, paragraph 1, of the Rules of Court, to be furnished copies of the pleadings and documents annexed pertaining to the current proceedings between Indonesia and Malaysia. An urgent reiteration of this request was made in another communication to the Court dated 9 March 2001. The Government of the Republic of the Philippines wishes to inform the Honourable Court that the Philippines considers the request for copies of the pleadings and documents annexed as an act separate and distinct from the present Application. The present Application for permission to intervene does not affect, and is independent from, the earlier submissions made by the Philippine Government. However, it may be pointed out that a positive resolution of the request under Article 53, paragraph 1, of the Rules of Court will serve to facilitate the proceedings sought to be initiated by the present Application.
 - (b) By this Application, the Government of the Republic of the Philippines would like to state that it does not intend to change the subject-matter, the nature or the scope of the current proceedings between Indonesia and Malaysia. Nor does the Philippine Government seek to ask the Court to adjudicate additional or extraneous legal issues. The Government of the Republic of the Philippines only wishes to present and demonstrate its legal rights and interests to the Court and, as appropriate, to state its

REQUÊTE À FIN D'INTERVENTION

[Traduction]

Au greffier de la Cour internationale de Justice,
La Haye.

1. Au nom du Gouvernement de la République des Philippines, j'ai l'honneur
 - a) d'invoquer l'article 62 du Statut de la Cour internationale de Justice et, conformément aux dispositions de cet article, de demander à la Cour l'autorisation d'intervenir dans l'instance qui lui est actuellement soumise par le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement de la Malaisie concernant la souveraineté sur Pulau Ligitan et Pulau Sipadan;
 - b) d'indiquer que le Gouvernement de la République des Philippines désigne par la présente comme agent S. Exc. l'ambassadeur Eloy R. Bello III qui a élu domicile à: Laan Copes van Cattenburch 125, 2585 EZ La Haye.

I. OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES

2. Afin d'aider la Cour à évaluer le bien-fondé de sa requête, le Gouvernement des Philippines formulera tout d'abord les observations suivantes:
 - a) Dans une communication qu'il lui a adressée le 22 février 2001, le Gouvernement de la République des Philippines a demandé à la Cour, conformément au paragraphe 1 de l'article 53 de son Règlement, que lui soient communiqués des exemplaires des pièces de procédure et des documents annexés concernant l'instance pendante entre l'Indonésie et la Malaisie. Cette demande a été renouvelée avec insistance dans une autre communication adressée à la Cour le 9 mars 2001. Le Gouvernement de la République des Philippines tient à faire savoir à la Cour que les Philippines considèrent que la demande de communication d'exemplaires des pièces de procédure et des documents annexés est une démarche à part, distincte de la présente requête à fin d'intervention. Cette requête ne remet pas en cause les précédentes demandes du Gouvernement des Philippines et en est indépendante. Il est cependant permis de souligner qu'une suite favorable à la demande présentée conformément au paragraphe 1 de l'article 53 du Règlement de la Cour facilitera la procédure que nous prions la Cour de nous autoriser à engager par la présente requête.
 - b) Le Gouvernement de la République des Philippines tient à préciser qu'il n'a nullement l'intention, par cette requête, de modifier l'objet, la nature ni la portée de la procédure pendante entre l'Indonésie et la Malaisie. Il n'a pas non plus l'intention de demander à la Cour de se prononcer sur des questions juridiques additionnelles ou étrangères à l'affaire. Le Gouvernement de la République des Philippines entend simplement indiquer à la Cour quels sont ses droits et intérêts d'ordre juridique, établir leur existence et,

views as to how the determination of sovereignty over Pulau Ligitan and Pulau Sipadan may or may not affect those legal rights and interests.

II. INTEREST OF A LEGAL NATURE

3. In accordance with the provisions of Article 81 of the Rules of Court, the Government of the Republic of the Philippines will now indicate the interest of a legal nature which may be affected by a decision in the case concerning sovereignty over Pulau Ligitan and Pulau Sipadan.

4. The Government of the Republic of the Philippines considers that it does have an interest of a legal nature which primarily concerns, but is not confined to, the following:

- (a) Under Article 2 of the Special Agreement between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Malaysia, the Court has been requested to determine the issue of sovereignty over Pulau Ligitan and Pulau Sipadan "on the basis of treaties, agreements and any other evidence" to be furnished by the Parties. The interest of the Republic of the Philippines is solely and exclusively addressed to the treaties, agreements and other evidence furnished by Parties and appreciated by the Court which have a direct or indirect bearing on the matter of the legal status of North Borneo. The legal status of North Borneo is a matter that the Government of the Republic of the Philippines considers as its legitimate concern.
- (b) The Constitution of the Republic of the Philippines, as well as its legislation, have laid claim to dominion and sovereignty over North Borneo. This legal and historical claim to the territory of North Borneo has been the subject of diplomatic negotiations, official international correspondence, and peaceful discussions which have not been concluded. A decision by the Court, or that incidental part of a decision by the Court, which lays down an appreciation of specific treaties, agreements and other evidence bearing on the legal status of North Borneo will inevitably and most assuredly affect the outstanding territorial claim of the Republic of the Philippines to North Borneo, as well as the direct legal right and interest of the Philippines to settle that claim by peaceful means.

III. THE OBJECT OF THE INTERVENTION REQUESTED

5. The intervention for which permission is requested has the following objects:

- (a) First, to preserve and safeguard the historical and legal rights of the Government of the Republic of the Philippines arising from its claim to dominion and sovereignty over the territory of North Borneo, to the extent that these rights are affected, or may be affected, by a determination of the Court of the question of sovereignty over Pulau Ligitan and Pulau Sipadan.
- (b) Second, to intervene in the proceedings in order to inform the Honourable Court of the nature and extent of the historical and legal rights of the Republic of the Philippines which may be affected by the Court's decision.

s'il y a lieu, dire comment, à son avis, la décision qui sera adoptée quant à la souveraineté sur Pulau Ligitan et Pulau Sipadan peut ou non mettre en cause ces droits et intérêts d'ordre juridique.

II. INTÉRÊT D'ORDRE JURIDIQUE

3. Conformément aux dispositions de l'article 81 du Règlement de la Cour, le Gouvernement de la République des Philippines précisera dès à présent l'intérêt d'ordre juridique que pourrait mettre en cause une décision rendue dans l'affaire concernant la souveraineté sur Pulau Ligitan et Pulau Sipadan.

4. Le Gouvernement de la République des Philippines estime avoir en effet un intérêt d'ordre juridique qui vise principalement, sans pour autant s'y limiter, les questions ci-après :

- a) en vertu de l'article 2 du compromis conclu entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement de la Malaisie, la Cour a été priée de trancher la question de la souveraineté sur Pulau Ligitan et Pulau Sipadan «sur la base des traités, accords et de tout autre élément de preuve» que produiront les Parties. L'intérêt de la République des Philippines porte uniquement et exclusivement sur les traités, les accords et autres éléments de preuve fournis par les Parties et pris en compte par la Cour qui ont une incidence directe ou indirecte sur la question du statut juridique du Bornéo septentrional. Le Gouvernement de la République des Philippines considère que la question du statut juridique du Bornéo septentrional relève de ses préoccupations légitimes;
- b) la République des Philippines a revendiqué tant dans sa constitution que dans sa législation la possession du Bornéo septentrional et la souveraineté sur celui-ci. Cette revendication juridique et historique sur le territoire du Bornéo septentrional a fait l'objet de négociations diplomatiques, d'échanges de correspondances officielles au niveau international ainsi que d'entretiens pacifiques qui n'ont pas été menés jusqu'à terme. Une décision de la Cour ou bien le volet d'une décision de la Cour qui consisterait à prendre en compte certains traités, accords et autres éléments de preuve ayant une incidence sur le statut juridique du Bornéo septentrional mettra inévitablement et sans aucun doute possible en cause la revendication territoriale toujours en suspens de la République des Philippines sur le Bornéo septentrional ainsi que le droit et l'intérêt juridique direct consistant pour les Philippines à régler cette revendication par des moyens pacifiques.

III. OBJET DE LA REQUÊTE À FIN D'INTERVENTION

5. La requête à fin d'intervention a pour objet :

- a) Premièrement, de préserver et sauvegarder les droits d'ordre historique et juridique du Gouvernement de la République des Philippines qui découlent de la revendication de possession et de souveraineté que ce gouvernement forme sur le territoire du Bornéo septentrional dans la mesure où ces droits sont ou pourraient être mis en cause par une décision de la Cour relative à la question de la souveraineté sur Pulau Ligitan et Pulau Sipadan.
- b) Deuxièmement, d'intervenir dans l'instance pour informer la Cour de la nature et de la portée des droits d'ordre historique et juridique de la République des Philippines qui pourraient être mis en cause par la décision de la Cour.

- (c) Third, to appreciate more fully the indispensable role of the Honourable Court in comprehensive conflict prevention and not merely for the resolution of legal disputes.

IV. BASIS OF JURISDICTION

6. The Government of the Republic of the Philippines does not seek to become a party to the dispute before the Court concerning sovereignty over Pulau Ligitan and Pulau Sipadan.

7. Consequently, and considering that this Application is merely an incidental proceeding, the Government of the Republic of the Philippines asserts that this Application for permission to intervene is based solely on Article 62 of the Statute, which does not require a separate title of jurisdiction as a requirement for this Application to prosper.

V. CONCLUSION

8. For the reasons set forth above, the Government of the Republic of the Philippines requests the Honourable Court to recognize the propriety and validity of this Application for permission to intervene in the proceedings between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Malaysia, to grant the same, and to participate in those proceedings in accordance with Article 85 of the Rules of Court.

9. The Government of the Republic of the Philippines reserves the right to present supplementary arguments and observations as and when the procedure of the Court offers the occasion to do so. For this purpose, the Philippines is willing to abide by whatever time-limits fixed by the Court to ensure the just and speedy disposition of the case to which this Application refers.

13 March 2001.

(Signed) Eloy R. BELLO III,
Agent.

- c) Troisièmement, de prendre plus largement en compte le rôle indispensable que joue la Cour en matière de prévention généralisée des conflits et non pas simplement aux fins de la résolution des différends d'ordre juridique.

IV. BASE DE COMPÉTENCE

6. Le Gouvernement de la République des Philippines ne cherche pas à devenir partie au différend soumis à la Cour concernant la souveraineté sur Pulau Ligitan et Pulau Sipadan.

7. Par conséquent, et considérant que la présente requête à fin d'intervention ne constitue qu'une procédure incidente, le Gouvernement de la République des Philippines affirme que ladite requête se fonde exclusivement sur l'article 62 du Statut, qui n'exige pas un titre de compétence distinct pour donner suite à cette requête.

V. CONCLUSION

8. Pour les raisons exposées ci-dessus, le Gouvernement de la République des Philippines prie la Cour de bien vouloir constater que la présente requête à fin d'intervention dans l'instance entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement de la Malaisie est présentée dans les règles et est fondée, de bien vouloir faire droit à ladite requête et l'autoriser à participer à la procédure conformément aux dispositions de l'article 85 du Règlement de la Cour.

9. Le Gouvernement de la République des Philippines se réserve le droit de présenter des arguments et des observations complémentaires lorsque la procédure devant la Cour lui en fournira l'occasion. A cette fin, les Philippines sont disposées à respecter tout délai que la Cour fixera pour assurer le juste et prompt règlement de l'affaire visée par la présente requête.

Le 13 mars 2001.

L'agent de la République
des Philippines,
(Signé) Eloy R. Bello III.

PRINTED IN THE NETHERLANDS